



AKU PILA MEČOVÁ 20V
51.10-PM-20-2500



CE



ORIGINÁLNÍ NÁVOD K OBSLUZE

ÚVOD

Vážený zákazníku, děkujeme Vám za zakoupení výrobku značky PROTECO. Tento návod k použití je nedílnou součástí výrobku a obsahuje důležité bezpečnostní pokyny, informace o správném používání a ekologické likvidaci. Před montáží, používáním a údržbou si návod důkladně přečtěte. Věnujte ho také případnému dalšímu majiteli stroje.

ÚČEL POUŽITÍ

Akumulátorová mečová pila je určena k rychlému a účinnému řezání dřeva, kovu, plastu, trubek, palet, větví a dalších materiálů pomocí vhodného pilového plátku. Díky akumulátorovému napájení poskytuje vysokou mobilitu a umožňuje práci i na místech bez přístupu k elektrické síti. Mečová pila je vhodná pro domácí, montážní, zahradní i údržbářské práce, jako je demontáž, prořezávání, krácení materiálu nebo práce v těžko přístupných místech. Nářadí smí být používáno pouze k účelům, pro které je určeno. Použití mimo tento rozsah může vést k poškození stroje nebo ohrožení uživatele.



Výrobek splňuje požadavky příslušných evropských směrnic a norem (označení CE).



Před použitím si přečtěte návod k obsluze.



Při obrábění materiálů, které vytvářejí prach, vždy používejte ochranu dýchacích cest.



Používejte chrániče sluchu.



Bezpečnostní upozornění.



Používejte ochranné brýle.



Třída II - Dvojitá izolace pro zvýšenou ochranu



Elektrický odpad nevyhazujte do běžného domácího odpadu.

Recyklujte jej tam, kde jsou k tomu určená sběrná místa. Další informace získáte u místního úřadu nebo prodejce.



Li-ion

Baterie a akumulátory nepatří do běžného domácího odpadu.

Jako spotřebitel máte povinnost odevzdat všechny baterie a akumulátory — bez ohledu na to, zda obsahují nebezpečné látky — na sběrném místě ve vaší obci, městské části nebo u prodejce, aby mohly být ekologicky zlikvidovány.

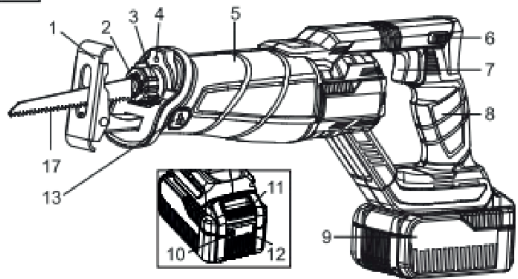
TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Typové označení	51.10-PM-20-2500
Napájení motoru	20 V DC
Rychlost zdvihu	0-2800 ot/min.
Výška zdvihu	22 mm
Hmotnost:	1,73 kg

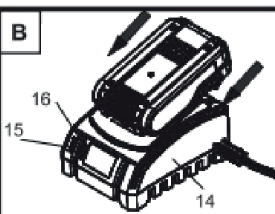
Obrázek A

1	Výsuvná opěrka
2	Pilový plátek
3	Upínací koužek
4	LED světlo
5	Přední rukojeť
6	Pojistka spínače
7	Spínač
8	Zadní rukojeť
9	Akumulátor (není součástí balení)
10	Tlačítko pro kontrolu stavu baterie
11	Uvolňovací tlačítko baterie
12	Kontrolka stavu nabití baterie
13	Nastavení výsuvné opěrky

A



B



Obrázek B

14	Nabíječka (není součástí balení)
15	Status nabíjení (červená)
16	Status nabití (zelená)
17	Pilový plátek



USCHOVEJTE TENTO NÁVOD!

Budete ho potřebovat pro bezpečnostní pokyny, postupy používání a případnou záruku. Návod i původní doklad o koupi uložte na bezpečné a suché místo pro budoucí potřebu.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY - DEFINICE

Je důležité tento návod důkladně pročíst a pochopit. Poskytované informace se týkají vaší bezpečnosti a předcházení problémům během používání stroje. Níže uvedené symboly vám pomohou tyto důležité informace snadno rozpoznat.



NEBEZPEČÍ!

Označuje bezprostředně hrozící nebezpečnou situaci, která - pokud se jí nezabrání - povede k smrti nebo vážnému zranění.



VAROVÁNÍ!

Označuje potenciálně nebezpečnou situaci, která - pokud nebude zabráněna - může vést k vážnému zranění nebo smrti.



POZOR!

Označuje potenciálně nebezpečnou situaci, která - pokud jí nezabráníte - může vést k lehčímu až středně vážnému zranění!

POZNÁMKA: Označuje potenciálně nebezpečnou situaci, která - pokud jí nezabráníte - může způsobit škody na majetku.



VAROVÁNÍ!

Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a pokyny. Nedodržení bezpečnostních upozornění a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár nebo vážné zranění!

USCHOVEJTE VŠECHNA BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ A POKYNY PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

Termín „elektrické nářadí“ v těchto upozorněních označuje vaše síťové nebo akumulátorové nářadí.

BEZPEČNOST NA PRACOVÍŠTI

1. Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený. Nepořádek nebo šero zvyšují riziko úrazu.
2. Nepoužívejte elektrické nářadí v prostředí s nebezpečím výbuchu, například tam, kde se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. Jiskry z nářadí mohou tyto látky zapálit.
3. Při práci držte děti a kolem stojící osoby v dostatečné vzdálenosti. Rozptylování při práci může vést ke ztrátě kontroly nad nářadím.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

1. Zástrčka nářadí musí odpovídat zásuvce. Nikdy zástrčku nijak neupravujte. Nepoužívejte žádné redukce u nářadí, které má ochranný (uzemněný) kolík. Správná zástrčka odpovídající zásuvce snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
2. Vyhněte se kontaktu těla s uzemněnými předměty, jako jsou trubky, radiátory, sporáky nebo chladničky. Pokud se dotýkáte uzemněného povrchu, zvyšuje se riziko zásahu elektrickým proudem.
3. Nevystavujte elektrické nářadí dešti nebo vlhkosti. Voda, která se dostane dovnitř, výrazně zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
4. Nepoužívejte kabel k přenášení, tahání nebo odpojování nářadí. Chraňte kabel před teplem, olejem, ostrými hranami a pohyblivými částmi. Poškozený nebo zamotaný kabel výrazně zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
5. Při používání nářadí venku, vždy používejte prodlužovací kabel určený pro venkovní prostředí. Takový kabel snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
6. Pokud se používání elektrického nářadí ve vlhkém prostředí nedá vyhnout, používejte zásuvku chráněnou proudovým chráničem (GFCI) Použití proudového chrániče snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

OSOBNÍ BEZPEČNOST

1. Buďte opatrní, sledujte, co děláte a používejte selský rozum. Nářadí nepoužívejte, pokud jste unaveni, pod vlivem alkoholu, drog nebo léků. I chvilková nepozornost při používání elektrického nářadí může vést k vážnému zranění.
2. Používejte osobní ochranné pomůcky. Vždy noste ochranné brýle. Ochranné pomůcky, jako je respirátor proti prachu, nesmekavá pracovní obuv, přilba nebo ochrana sluchu, výrazně snižují riziko poranění během práce.
3. Zabraňte nechtěnému spuštění. Před připojením k elektrické síti nebo nasazením/vyjmutím baterie se vždy ujistěte, že je vypínač v poloze vypnuto. Nezvedejte ani nepřenášejte nářadí s prstem na spínači. Nářadí, které má zapnutý spínač, může při manipulaci neočekávaně spustit a způsobit úraz.
4. Odstraňte všechny nastavovací klíče a nástroje. Klíč nebo nástroj zapomenutý na rotující části nářadí může způsobit vážné zranění.
5. Nepřetěžujte se. Při práci vždy držte stabilní postoj a udržujte rovnováhu. Díky tomu budete mít nářadí pod kontrolou i v nečekaných situacích.
6. Oblékejte se vhodně. Nenoste volné oblečení ani šperky. Dlouhé vlasy, rukávy nebo rukavice držte dál od pohyblivých částí. Volné oblečení, řetízky nebo rozpuštěné vlasy se mohou zachytit do běžícího stroje a způsobit zranění.
7. Odsávání prachu. Pokud má nářadí možnost připojení k odsávání prachu, zkontrolujte, že je vše správně zapojené a opravdu používáné. Fungující odsávání výrazně snižuje rizika spojená s prachem.

POUŽITÍ A PÉČE O NÁŘADÍ

1. Nepřetěžujte nářadí víc, než je nutné. Používejte správný typ nářadí pro konkrétní práci. Správné nářadí zvládné daný úkol rychleji, čistěji a bezpečněji.
2. Nepoužívejte nářadí, pokud nejde bezpečně zapnout nebo vypnout. Pokud vypínač nefunguje správně, nářadí je nebezpečné a musí být opraveno.
3. Před jakoukoli údržbou odpojte nářadí od sítě nebo vyjměte baterii. To platí i při výměně příslušenství nebo při ukládání nářadí. Tím výrazně snížíte riziko nechtěného spuštění.
4. Ukládejte nečinné nářadí mimo dosah dětí a osob, které s ním neumí zacházet. Elektrické nářadí je v neškolených rukách nebezpečné.

5. Udržujte nářadí v dobrém technickém stavu. Pravidelně kontrolujte, zda nejsou části poškozené, uvolněné nebo zadrhávající. Pokud je nářadí poškozené, nechte jej opravit kvalifikovaným servisním střediskem. Mnoho úrazů vzniká právě špatně udržovaným nářadím.
6. Udržujte řezné nástroje ostré a čisté. Ostré a dobře udržované kotouče, nože či břity řezou snadněji a s menší námahou - a také se méně zasekávají.
7. Používejte nářadí a příslušenství správným způsobem. Dodržujte pokyny v tomto návodu a vybírejte vhodné příslušenství podle typu práce. Použití nářadí jiným způsobem, než k jakému je určeno, může vytvořit nebezpečnou situaci.

PÉČE O AKUMULÁTOR A JEHO POUŽÍVÁNÍ

1. Nabíjejte pouze nabíječkou doporučenou výrobcem. Nabíječka určená pro jeden typ baterie může při použití s jinou baterií způsobit riziko požáru.
2. Používejte nářadí jen s bateriemi, které jsou k němu určené. Jiný typ baterie může zvýšit riziko úrazu nebo požáru.
3. Když baterii nepoužíváte, držte ji dál od kovových předmětů – například od kancelářských sponek, mincí, klíčů, šroubků nebo jiných malých kovových věcí, které by mohly vytvořit spojení mezi kontakty. Zkrat mezi póly baterie může způsobit popáleniny nebo vznik požáru.
4. V extrémních podmínkách může z baterie uniknout kapalina. Vyhněte se kontaktu s ní.
 - Pokud se tekutina dostane na kůži, omyjte ji vodou.
 - Pokud se dostane do očí, okamžitě je vypláchněte vodou a vyhledejte lékařskou pomoc.
 - Uniklá kapalina může způsobit podráždění nebo popáleniny.

SERVIS

- Nechte svůj stroj vždy servisovat kvalifikovaným technikem a používejte pouze originální náhradní díly. To zajistí bezpečný provoz nářadí a zachování jeho původních vlastností.

SPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Při práci držte nářadí pouze za izolované rukojeti, zejména pokud může řezný nástroj narazit na skrytou elektroinstalaci. Když se čepel nebo kotouč dotkne živého vodiče, může se napětí přenést na kovové části nářadí a způsobit zásah elektrickým proudem.
- Používejte svěrky nebo jiné vhodné přípravky k pevnému zajištění obrobku. Držení materiálu v ruce nebo opřený o tělo je nestabilní a může vést ke ztrátě kontroly nad nářadím.
- Když nářadí nepoužíváte, odložte ho na stabilní povrch, aby nemohlo sklouznout nebo představovat nebezpečí zakopnutí. Některé stroje s velkými bateriemi sice stojí samy, ale stačí malé Źuknutí a letí k zemi.
- Držte ruce mimo řeznou oblast. Nikdy nestrkejte ruce pod obrobek. Pilu držte za určené rukojeti – nestrkejte prsty ani palec k čepeli nebo oblastí upínání. Nikdy nestabilizujte pilu rukou na základně.
- Mějte ostrý list. Tupý list přímočaré pily má tendenci uhýbat a může způsobit zaseknutí nebo zpětný ráz.
- Při řezání nad hlavou buďte mimořádně opatrní. Sledujte, zda se nad vámi nenachází skryté kabely nebo jiné překážky. Počítejte také s pádem větví, kusů materiálu nebo jiných úlomků.
- Při řezání trubek nebo dutin se přesvědčte, že nejsou pod proudem apod.



VAROVÁNÍ!

Při práci vždy používejte vhodnou ochranu sluchu splňující normu ANSI S12.6 (S3.19). Při delší nebo náročné práci může hluk vznikající při používání tohoto nářadí způsobit poškození sluchu.

**UPOZORNĚNÍ!**

Vždy používejte ochranné brýle. Běžné dioptrické brýle nejsou ochranné! Pokud při řezání vzniká prach, používejte také prachový respirátor.

VŽDY POUŽÍVEJTE CERTIFIKOVANÉ OCHRANNÉ POMŮCKY:

Ochrana očí: ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3)

Ochrana sluchu: ANSI S12.6 (S3.19)

Ochrana dýchacích cest: certifikace NIOSH / OSHA / MSHA

**UPOZORNĚNÍ!**

Při broušení, řezání, vrtání a dalších stavebních činnostech může vznikat prach, který obsahuje látky způsobující rakovinu, vrozené vady nebo jiné poškození reprodukce. Mezi tyto látky mohou patřit například:

- olovo z nátěrů na bázi olova
- krystalický oxid křemičitý z cihel, bezonu a dalších stavebních materiálů
- arsen a chrom z chemicky ošetřeného dřeva

Riziko z vystavení těmto látkám závisí na tom, jak často danou činnost provádíte. Chcete-li snížit svou expozici, pracujte v dobře větraném prostoru a používejte schválené ochranné pomůcky, například respirátory určené pro zachycení velmi jemného prachu.

- Vyhněte se dlouhodobému kontaktu s prachem vznikajícím při broušení, řezání, vrtání a dalších stavebních činnostech. Používejte ochranný oděv a po práci se pečlivě umýjte. Vniknutí prachu do úst, očí nebo na pokožku může vést k absorpci škodlivých látek.

**VAROVÁNÍ!**

Nenechávejte nástroj pracovat dlouhou dobu bez přestávky. Vibrace způsobené provozem mohou při dlouhodobém používání vést k trvalému poškození prstů, rukou nebo paží.

Používejte ochranné rukavice, které tlumí vibrace, dělejte si pravidelné přestávky a omezte dobu denního používání.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO NABÍJEČKY AKUMULÁTORŮ

USCHOVEJTE TYTO POKYNY: Tento návod k obsluze obsahuje důležité bezpečnostní informace pro nabíječky akumulátorů. Před použitím nabíječky si přečtěte všechny pokyny a varování uvedené na nabíječce, baterii a na výrobku, který baterii využívá.

**VAROVÁNÍ!**

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Nepřipusťte, aby se do nabíječky dostala jakákoli tekutina.

**UPOZORNĚNÍ!**

Nebezpečí popálení!

Aby se snížilo riziko zranění, nabíjejte pouze akumulátory značky PROTECO určené pro tento typ nabíječky. Použití jiných typů akumulátorů může způsobit jejich prasknutí, což může vést k poškození majetku nebo zranění.



UPOZORNĚNÍ!

Za určitých okolností, pokud je nabíječka zapojena v síti, může dojít ke zkratu v důsledku vniknutí cizích materiálů. Všechny kovové nebo vodivé předměty - například ocelová vlákna, hliníková fólie nebo jakékoliv kovové části - je nutné držet mimo kontakty baterie.

Vždy odpojte nabíječku od elektrické sítě, pokud v ní není vložený žádný akumulátor. Před čištěním nabíječku vždy odpojte ze zásuvky.

- Nepokoušejte se akumulátor nabíjet jinou nabíječkou, než je uvedeno v tomto návodu.
- Nabíječka a akumulátor jsou navrženy tak, aby spolupracovali jako systém.
- Nabíječku nepoužívejte pro jiné účely, než je nabíjení doporučených PROTECO dobíjecích akumulátorů.
- Nevystavujte nabíječku dešti ani sněhu.
- Když odpojujete nabíječku, táhněte za zástrčku, ne za kabel — předejdete tím jeho poškození.
- Umístěte kabel tak, aby nedošlo k jeho poškození, zašlápnutí nebo přimáčknutí.
- Nepoužívejte prodlužovací kabel, pokud to není nezbytně nutné. Nesprávný prodlužovací kabel může způsobit přehřátí nebo úraz elektrickým proudem.
- Prodlužovací kabel musí mít dostatečný průřez. Čím delší kabel, tím větší průřez potřebujete.
- Kabel s průřezem 1,5 mm² (odpovídá 16 AWG) je minimální předepsaný.
- Na nabíječku nepokládejte žádné předměty a nestavte ji na měkký povrch, který může zablokovat odvětrání.
- Nabíječku umístěte tak, aby nebyla vystavena zdroji tepla.
- Nabíječku nepřipevňujte na stěnu ani trvale k žádnému povrchu. Je určena k používání na rovném, pevném místě (např. stůl, pracovní deska).
- Nepoužívejte nabíječku, pokud je poškozená, dostala ránu nebo spadla. V takovém případě ji nechte zkontrolovat v autorizovaném servisu.
- Nabíječku nerozebírejte. Neodborná oprava může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár.
- Před údržbou nabíječku vždy odpojte ze zásuvky.
- Nikdy nepřipojujte dvě nabíječky k sobě.
- Nabíječka je uzpůsobena pro napájení 230 V AC. Nepoužívejte ji s jiným napětím.

USCHOVEJTE DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO AKUMULÁTOR



VAROVÁNÍ!

Pro bezpečný provoz si před použitím nabíječky přečtěte tento návod a také ostatní prospekty, které byly dodány společně s nářadím.

Akumulátor není pro používání zcela nabitý. Před použitím akumulátoru a nabíječky si prosím přečtěte níže uvedené bezpečnostní pokyny. Poté postupujte podle popsaného způsobu nabíjení.

PŘEČTĚTE SI VŠECHNY POKYNY

- Nikdy nespalujte baterii, ani když je silně poškozená nebo úplně na konci životnosti. Baterie může při hoření vybuchnout. Hořením vznikají toxické výpary a nebezpečné látky.
- Nabíjení nebo používání baterie v prostředí s výbušnými parami, hořlavými plyny nebo prachem je zakázáno. Vložení nebo vyjmutí baterie z nabíječky může v takovém prostředí způsobit jiskru a následné vznícení.
- Pokud se obsah baterie dostane na kůži, okamžitě postižené místo omyjte mýdlem a vodou.
- Pokud se kapalina z baterie dostane do oka, vyplachujte otevřené oko čistou vodou alespoň 15 minut, dokud podráždění nepoleví.

- Pokud je potřeba lékařská pomoc, mějte na paměti, že elektrolyt v Li-ion bateriích obsahuje směs organických karbonátů a lithium solí.
- Obsah otevřených bateriových článků může podráždit dýchací cesty.
- Pokud se tak stane, přesuňte se na čerstvý vzduch. Pokud příznaky přetrvávají, vyhledejte lékaře.

VAROVÁNÍ!

Riziko popálení! Kapalina z baterie může být hořlavá, pokud přijde do kontaktu s jiskrou nebo plamenem.



- Nabíjejte akumulátory pouze v nabíječkách PROTECO.
- Baterii nikdy neponořujte do vody ani jiných kapalin. Mohlo by dojít k jejímu předčasnému poškození.
- Nenechávejte ani nepoužívejte nářadí a baterii na místech, kde může teplota dosáhnout nebo přesáhnout 40 °C, například v kovových kůlnách či venkovních stavbách během léta.

VAROVÁNÍ!

Nikdy se nepokoušejte baterii jakkoliv otevřít.

Pokud je pouzdro baterie prasklé nebo poškozené, nikdy jej nevkládejte do nabíječky.



Baterii nepokládejte, neházejte, nemačkejte ani jinak neničte.

Nepoužívejte baterii ani nabíječku, které byly jakkoliv poškozené (např. probodnuté hřebíkem, udeřené kladivem, nebo pokud na ně někdo omylem šlápl).

Poškozené baterie je nutné odevzdat do autorizovaného servisu nebo sběrného místa k recyklaci.

VAROVÁNÍ!

Nebezpečí požáru.

Baterii nikdy neskladujte ani nepřenášejte tak, aby se kovové předměty mohly dotknout odkrytých pólů baterie. Mohlo by dojít ke zkratu a následnému požáru.



Například nenoste baterii v zástěrách, kapsách, kufřících s nářadím, zásuvkách nebo jiných místech, kde se volně povalují hřebíky, šroubky, klíče a další kovové předměty. Pokud by se tyto předměty náhodně dotkly obou pólů baterie, může dojít ke zkratu.

Podle přepravních předpisů je přeprava baterií v obchodních zásilkách nebo v letadlech (v odbaveném i příručním zavazadle) zakázána, pokud nejsou dostatečně chráněny proti zkratu. Při přepravě jednotlivých baterií proto vždy zajistěte, aby póly byly chráněné a oddělené od všech vodivých materiálů.

POZNÁMKA: Lithium-iontové baterie nesmějí být přepravovány v odbaveném zavazadle.

DOPORUČENÍ PRO SKLADOVÁNÍ

1. Ideální je chladné a suché místo, mimo přímé slunce a extrémní teploty.
2. Dlouhodobé skladování baterii ani nabíječku nepoškodí, pokud jsou uchovány ve správných podmínkách.

DŮLEŽITÉ POZNÁMKY K NABÍJENÍ

1. Nejdelší životnost a nejlepší výkon baterie dosáhnete tehdy, když ji budete nabíjet při teplotě vzduchu mezi 18–24 °C. Nenabíjejte baterii při teplotách pod +4,5 °C nebo nad +40,5 °C. Dodržení těchto teplot zabraňuje vážnému poškození baterie.
2. Nabíječka i baterie se mohou při nabíjení zahřát. Je to normální a nepředstavuje to závadu. Pro lepší chlazení baterie po použití se vyhněte nabíjení v teplém prostředí, například v kovové kůlně nebo neizolovaném přívěsu.
3. Pokud se baterie nenabíjí správně:
 - a) Zkontrolujte zásuvku – zkuste do ní zapojit lampu nebo jiné zařízení.
 - b) Ověřte, zda zásuvka není napojena na vypínač světel, který ji může vypnout.
 - c) Přeneste nabíječku s baterií na místo, kde je okolní teplota 18–24 °C.
 - d) Pokud problém přetrvává, kontaktujte servis a vezměte s sebou nářadí, baterii i nabíječku.
4. Baterii dobijte, kdykoli začne ztrácet výkon při práci, kterou dříve zvládala bez problému. Můžete dobíjet i z poloviny vybitou baterii – nepoškodí ji to.
5. Držte kovové předměty mimo nabíječku. Materiály jako ocelová vlna, hliníková fólie nebo kovové piliny mohou způsobit zkrat. Vždy odpojte nabíječku ze zásuvky, pokud v ní není vložená baterie. Nabíječku odpojte i před čištěním.
6. Nenamáčejte nabíječku do vody ani jiných tekutin a nezmrazujte ji.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Nedovolte, aby se do nabíječky dostala jakákoliv tekutina. Nikdy se nepokoušejte bateriový blok otevírat – a to z žádného důvodu. Pokud je plastový obal baterie prasklý nebo jinak poškozený, nepoužívejte ji a odneste ji do autorizovaného servisu k recyklaci.

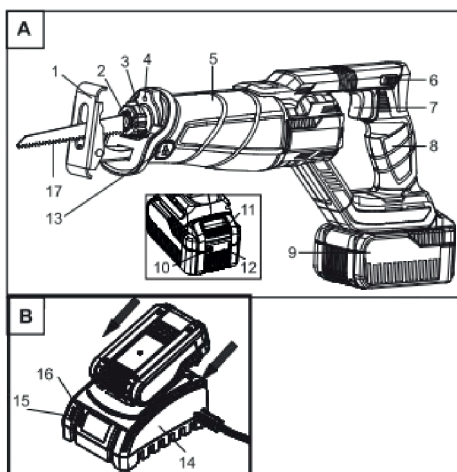
NABÍJENÍ AKUMULÁTORU



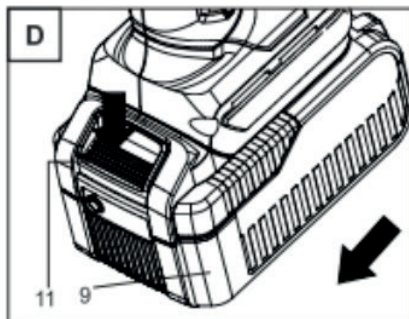
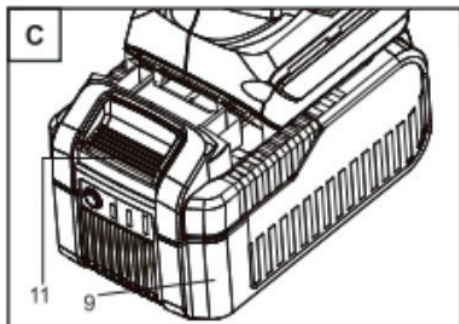
UPOZORNĚNÍ!

Před odpojením nebo připojením akumulátoru (9) k nabíječce vždy vytáhněte síťovou zástrčku nabíječky ze zásuvky.

- Baterii nenabíjejte, pokud je okolní teplota nižší než 10 °C nebo vyšší než 40 °C.
- Připojte baterii (9) k nabíječce (14) (viz obr. B).
- Zelená LED krátce blikne a následně zhasne.
- Je-li baterie zcela vybitá, červená LED svítí trvale po celou dobu nabíjení.
- Během nabíjení svítí pouze červená kontrolka nabíjení LED (15).
- Po dokončení nabíjení se rozsvítí zelená LED (16) a červená LED (15) zhasne.



VLOŽENÍ A VYJMUTÍ AKUMULÁTORU



VKLÁDÁNÍ AKUMULÁTORU

Zasuňte bateriový článek do vodících lišt nářadí až nadoraz, dokud nezapadne a necvakne. (viz. obr. C).

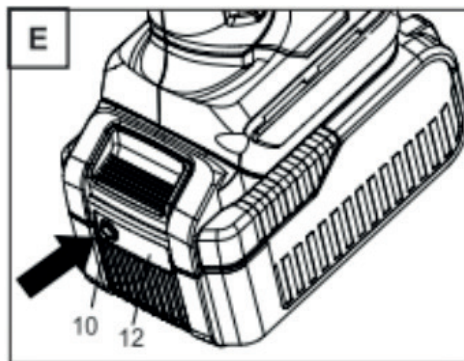
VYJMUTÍ AKUMULÁTORU

Stiskněte pojistné tlačítko (11) směrem dolů a vytáhněte akumulátor (9) z nářadí (viz. obr. D).

KONTROLA ÚROVNĚ NABITÍ BATERIE

Stiskněte tlačítko nabití (10), abyste zjistili aktuální stav baterie (viz. obr. E). Úroveň nabití se zobrazí pomocí kontrolních LED (12).

- 3 LED - baterie je plně nabitá
- 2 LED - střední úroveň nabití
- 1 LED - nízká úroveň nabití



VÝMĚNA PILOVÉHO LISTU

Při manipulaci s pilovým listem vždy používejte ochranné rukavice, abyste předešli poranění.



UPOZORNĚNÍ

- Před výměnou pilového listu musí být vždy vyjmuta baterie (9) z nářadí.
- Nepoužívejte tupé, ohnuté nebo jinak poškozené pilové listy.
- Vždy používejte pilový list vhodný pro daný typ práce.

1. Otočte upínacím kroužkem (3) proti směru hodinových ručiček. (Obrázek A)
2. Vložte pilový list (17) do držáku listu (2) podle směru „a“. Uvolněte upínací kroužek (3) a nechte jej vrátit zpět do původní polohy.
3. Zatáhněte za pilový list (17) směrem „b“, abyste ověřili, že je správně a bezpečně upevněn.

VYJMUTÍ PILOVÉHO LISTU

1. Otočte upínací kroužek (3) proti směru hodinových ručiček.
2. Vytáhněte pilový list (17) z upínacího držáku (2) podle směru (b).
3. Uvolněte upínací kroužek (3) - sám se vrátí do původní polohy.

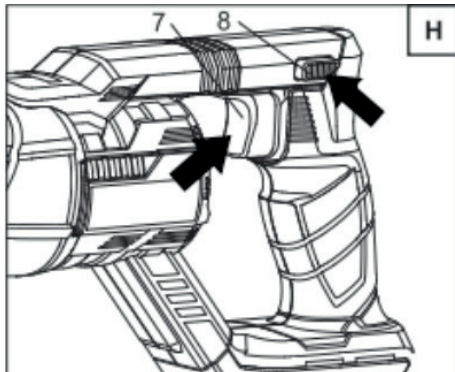
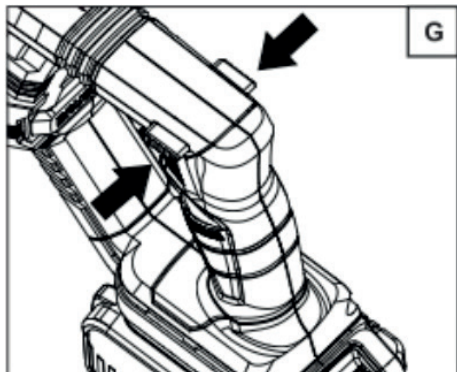
POZNÁMKA: U některých typů řezů lze pilový list vložit i po jeho otočení o 180°.

PROVOZ

- Při práci se zařízením vždy používejte vhodný pracovní oděv a potřebné ochranné pomůcky.
- Před každým použitím se ujistěte, že je zařízení v pořádku a funguje správně. Správně zvolená ochranná výbava a technicky bezchybný stroj výrazně snižují riziko zranění a nehod.
- Po vypnutí zařízení zůstává pila ještě chvíli doběhovat. Nedotýkejte se pohybujícího se kotouče a nepokoušejte se jej zastavit rukou nebo jiným předmětem. Mohlo by dojít ke zranění.

ZAPNUTÍ A VYPNUTÍ

- Ujistěte se, že stojíte pevně a máte stabilní postoj. Náradí držte oběma rukama – za přední rukojeť (5) a zadní rukojeť (8).
- Před zapnutím stroje zkontrolujte, že se čepel nedotýká obrobku.



ZAPNUTÍ

1. Přesvědčte se, že je akumulátor správně zasunutý (viz část „Připojení/odpojení baterie“).
2. Stiskněte pojistku spínače (6) a poté spínač (7) (zap./vyp.) (viz obr. H).
3. Uvolněte pojistku spínače (6) (viz obr. G). Pojistka se sama vrátí do původní polohy.
4. Pomocí spínače zap./vyp. (7) můžete plynule regulovat počet zdvihů:
 - lehký tlak = nižší počet zdvihů
 - silnější tlak = vyšší počet zdvihů

Spínač (7) nelze aretovat ve stisknuté poloze.

VYPNUTÍ

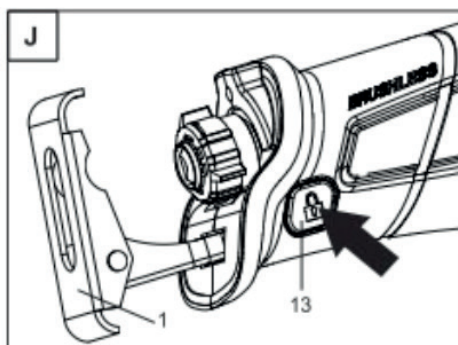
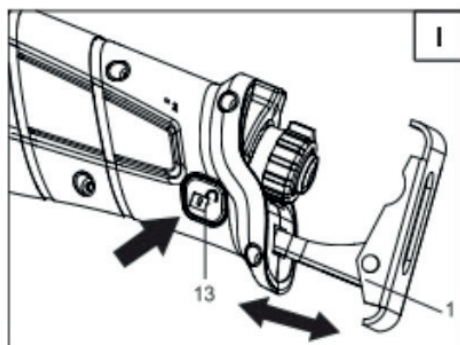
1. Uvolněte spínač (7).



UPOZORNĚNÍ!

LED Světlo (4) zůstane svítit ještě přibližně 10 sekund po vypnutí nářadí (uvolnění spínače (7)).

NASTAVENÍ VÝSUVNÉ OPĚRKY



Výsuvnou opěrku můžete přizpůsobit materiálu - dá se nastavit a natočit do 4 různých poloh.

Postup:

1. Stisknete tlačítko pro nastavení výsuvné opěrky (13) (viz obr. I). Tím uvolníte opěrku (1) a můžete ji posunout do požadované polohy.
2. Jakmile máte opěrku (1) v požadované poloze, zatlačte tlačítko (13) zpět dolů, aby se zámek vrátil do původní pozice a základnu zafixoval (viz obr. J).

PRAKTICKÉ TIPY

- Při manipulaci s pilovým listem vždy používejte rukavice. Tímto způsobem předejdete pořezání a dalších zraněním.



UPOZORNĚNÍ!

Riziko zranění a poškození majetku.

- Nepoužívejte tupé, ohnuté nebo jinak poškozené pilové listy.
- Před řezáním zkontrolujte obrobek, zda neobsahuje skryté cizí předměty, například hřebíky nebo šrouby. Tyto předměty je nutné odstranit.
- Vždy používejte pilový list vhodný pro daný typ řezu.
- Obrobek bezpečně upevněte pomocí svěrky nebo jiných upínacích zařízení na pracovním stole.
- Vyvíjejte pouze takový tlak, jaký je nutný pro řezání. Nadměrný tlak může způsobit ohnutí nebo zlomení pilového listu.

- Vypněte zařízení okamžitě, pokud se pilový list zasekne. Rozevřete řez a list opatrně vytáhněte.
- Při práci vždy stůjte lehce ze strany — ne přímo za pilou.
- Dbejte na dobré větrání pracovního prostoru.
- Přetěžování zařízení se vyvarujte, prodloužíte tím jeho životnost a snížíte riziko poškození.

BĚŽNÉ ŘEZY

- Přesvědčte se, že se nástroj nedotýká obrobku. Až poté jej zapněte.
- Přiložte výsuvnou opěrku (1) k obrobku. Pracujte rovnoměrně, tlačte jen tolik, kolik je potřeba, a postupujte plynulým tempem.

Nástrojem můžete provádět horizontální, šikmé i vertikální řezy.



- Až dokončíte řez, nejdřív vytáhněte pilový list z obrobku. Teprve potom vypněte nářadí.

ZANOŘOVACÍ ŘEZY

Zanořovací řezy jsou náročnější a obecně nesou vyšší riziko úrazu. Používejte tuto techniku jen tehdy, pokud s ní máte zkušenosti.

Zanořovací řezy provádějte pouze v měkkých materiálech, jako je dřevo nebo sádkokarton, a pouze s krátkými pilovými listy (max. délka 150 mm). Při zanořování hrozí zpětný ráz a riziko poranění.

1. Položte přední hranu výsuvné opěrky (1) na obrobek tak, aby se pilový list (17) nedotýkal materiálu.
2. Zapněte zařízení a nechte pilový list (17) pomalu zabořit do materiálu.
3. Jakmile je materiál proříznutý na celou požadovanou hloubku, pokračujte v řezu standardním způsobem.



ŘEZÁNÍ „NA PLOCHO“

Při použití pružných bimetalových pilových listů můžete například odřezávat vodovodní trubky těsně u zdi.

Ujistěte se, že pilový list je vždy delší než průměr řezané trubky. Pokud je kratší, hrozí zpětný ráz a riziko zranění.



ÚDRŽBA

Před čištěním nebo přepravou vždy vyjměte z přístroje baterii. Pokud by se zařízení omylem zapnulo, hrozí nebezpečí zranění.

- Při manipulaci s pilovým listem používejte ochranné rukavice. Zabráníte tak porézání.
- Pravidelně přístroj čistěte – tím si zajistíte dlouhou a spolehlivou životnost.



ČIŠTĚNÍ

- Spotřebič nečistěte proudem vody a neponořujte jej do vody. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Udržujte čisté ventilační otvory, motorový kryt a rukojeti spotřebiče.
- K čištění používejte vlhký hadřík nebo kartáček. Nepoužívejte čisticí prostředky ani rozpouštědla – mohla by spotřebič nenávratně poškodit.
- Držák pilového listu (3) čistěte kartáčkem nebo vyfoukejte stlačeným vzduchem. Před čištěním je nutné vyjmout pilový list ze zařízení.

SKLADOVÁNÍ

- Ukládejte zařízení v suchém prostředí, chráněném před prachem a mimo dosah dětí.
- Vyměňte akumulátor (9) ze zařízení, pokud jej budete skladovat po delší dobu (např. přes zimu).
- Akumulátor skladujte jen částečně nabitý. Před dlouhodobým uskladněním jej nabijte na 40–60 % (odpovídá tomu, když na indikátoru (12) svítí dvě LED).
- Každé 3 měsíce zkontrolujte stav nabití baterie, pokud je skladována delší dobu, a případně ji lehce dobijte.
- Skladujte baterii v prostředí s teplotou mezi 10 °C a 25 °C. Vyhněte se extrémnímu chladu nebo horku, aby nedocházelo ke ztrátě kapacity baterie během skladování.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Vážený zákazníku, všechny naše výrobky podléhají přísným kontrolám kvality s cílem zajistit, že je dostanete v perfektním stavu. Jestliže i přesto dojde u vašeho zařízení k nějaké závadě, prosím kontaktujte naše servisní oddělení na adrese uvedené na záručním listu. Můžete nás také kontaktovat telefonicky na uvedeném servisním čísle. Prosím vezměte na vědomí následující podmínky, při kterých je možno uplatnit záruční nároky:

Záruka pokrývá pouze závady způsobené tímto zařízením, které byly průkazně způsobeny materiálovými nebo výrobními závadami, a je omezena pouze na odstranění takovýchto závad, nebo na výměnu zařízení podle našeho rozhodnutí.

Prosím povšimněte si, že naše zařízení není určeno ke komerčnímu, obchodnímu ani průmyslovému využití. Záruka nebude uplatněna, jestliže bylo zařízení použito pro komerční, obchodní nebo průmyslové využití, nebo bylo vystaveno podobnému namáhání během záruční doby.

Naší zárukou není pokryto následující:

- Škody na zařízení, způsobené nedodržením pokynů pro montáž, nebo z důvodu nesprávné instalace, nedodržením provozních pokynů (například připojením k chybnému typu síťového zdroje napětí nebo proudu), nebo nedodržováním předpisů pro údržbu nebo bezpečnostních předpisů, nebo vystavením zařízení abnormálním podmínkám okolního prostředí, nebo nedostatečnou péčí a údržbou.
- Škody na zařízení, způsobené špatným zacházením nebo nesprávným použitím (například přetěžováním zařízení, nebo použitím neschválených nástrojů nebo příslušenství), vnikáním cizích tělísek do zařízení (jako je písek, kamínky nebo prach, poškozením při transportu), použitím síly nebo poškození způsobené externími silami (například pádem zařízení).
- Poškození na zařízení, nebo částech zařízení, způsobena normálním nebo přirozeným opotřebením, nebo normálním používáním zařízení.

Záruka platí po dobu 24 měsíců (při nákupu na IČ záruka platí po dobu 12 měsíců) počínaje datem nákupu zařízení. Záruční nároky musí být uplatněny před koncem záruční doby, a do dvou týdnů po zjištění závady. Po uplynutí záruční doby nebudou přijaty žádné reklamační nároky. Původní záruční doba zůstává v platnosti i v případě provedených oprav nebo vyměněných dílů. V těchto případech nejsou provedené práce nebo namontované díly důvodem k prodloužení záruční doby, ani k poskytnutí jakékoliv nové záruky z důvodu provedené práce nebo namontovaných dílů. Toto také platí v případě provedení servisu na místě. Jestliže bude závada pokryta naší zárukou, vaše zařízení buď okamžitě opravíme a vrátíme vám, nebo vám zašleme nové zařízení. Samozřejmě vám také rádi nabídneme zpoplatněný servis oprav jakýkoliv závad, které nejsou pokryty naší zárukou. Pro využití tohoto servisu, prosím zašlete zařízení na naši servisní adresu. Také si povšimněte omezení této záruky, týkající se snadno opotřebovaných dílů/materiálů spotřebního charakteru, a chybějících částí, jak je stanoveno v záručních podmínkách v těchto provozních pokynech.

ŘEŠENÍ POTÍŽÍ

Problém	Možná příčina	Řešení
Přístroj se nespustí.	Akumulátor není vložen správně.	Vyměňte a znovu zasuňte akumulátor.
	Akumulátor je vybitý.	Zkontrolujte akumulátor a nabíjte jej.
Akumulátor se nenabíjí.	Akumulátor není správně zasunut do nabíječky.	Zasuňte akumulátor do nabíječky, rozsvítí se LED ukazatel.
	Zásuvka není připojena k elektrické síti.	Zapojte nabíječku do funkční zásuvky.
	Okolní teplota je příliš vysoká nebo nízká.	Přesuňte nabíječku a baterii do prostředí, kde je okolní teplota vyšší než 4,5 °C nebo nižší než 40,5 °C.
Přístroj se náhle vypne.	Akumulátor dosáhl maximální teplotní hranice.	Nechte akumulátor vychladnout.
	Vybitý akumulátor (aby se prodloužila životnost akumulátoru, je jednotka navržena tak, že se při úplném vybití automaticky vypne).	Vložte akumulátor do nabíječky a nechte jej nabít.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Tento výrobek nesmí být likvidován společně s běžným komunálním odpadem. Patří do systému odděleného sběru. Pokud se jednoho dne rozhodnete, že váš výrobek PROTECO potřebuje výměnu, nebo jej již nebudete dále používat, nevyhazujte jej do smíšeného odpadu. Odevzdejte jej na místo určené pro oddělený sběr elektrozařízení.



Oddělený sběr použitých výrobků a obalových materiálů umožňuje jejich recyklaci a opětovné využití.

Opětovné využívání recyklovaných materiálů pomáhá snižovat zátěž pro životní prostředí a zároveň omezuje spotřebu přírodních surovin.

Místní předpisy mohou vyžadovat oddělený sběr elektrických výrobků z domácností – například ve sběrných dvorech nebo přímo u prodejce při koupi nového výrobku.

BATERIE

Li-ion

Uvnitř akumulátoru nejsou žádné uživatelsky opravitelné součásti.

Na konci životnosti vašeho výrobku odevzdejte celý přístroj autorizovanému servisnímu středisku nebo do místní recyklační stanice, aby mohla být baterie správně zrecyklována.

Zařízení nevyhazujte do směsného komunálního odpadu.

EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Výrobce: PROTECO nářadí s.r.o., Radlická 2487/99, 150 00 Praha 5
Česká republika, IČO: 47453630

Označení výrobku: 51.10-PM-20-2500 - pila mečová 20V bez aku PROTECO
Typ výrobku: ML-RS13-200

Výrobek splňuje příslušná ustanovení technických předpisů, tj. předmětných směrnic
Evropských společenství a nařízení vlády ČR.

Směrnice č. 2006/42/EC
Směrnice č. 2011/65/EU (RoHS 2)
Směrnice č. 2014/30/EU
Směrnice č. 2005/88/EC

Při posouzení shody byly použity následující normy:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-11:2016+A1:2020
AfPS GS 2014:01
EN IEC 55014-2:2021
EN 55014-1:2017+A11:2020:2021

Naměřená hladina akustického výkonu : 74,9 dB (A)L_{wa}
Garantovaná hladina akustického výkonu : 86 dB (A)L_{wa}
Naměřená hladina akustického tlaku : 75 dB (A)L_{pa}

Posouzení shody bylo provedeno : SGS-CSTC Standards Technical Services (Shanghai)
Co.,Ltd. No 588 West Jindu Road, Shanghai, China 201612.

Na základě certifikátů a test reportů: SGSNA/24/SH/00516, SH-CERT241208217,
SHEM210100759201PTC, NGBEC1904701203, SHES200701339002TLC,
GS/20/HEL/01578.

Poslední dvojčíslí roku, v němž bylo označení CE na výrobek umístěno: 26

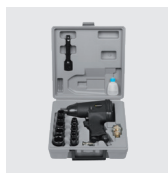
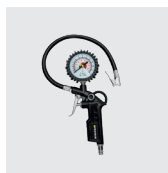
Osoba pověřená kompletací technické dokumentace: Libor Knap
Podběří 63
518 03

V Podběří 10.12. 2025

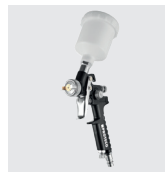

PROTECO nářadí s.r.o.
jednatel firmy
Radlická 2487/99
150 00 Praha 5 - Smíchov



PROTECO®



Výrobce:
PROTECO nářadí s.r.o.
www.proteco-naradi.cz
Radlická 2487/99
Praha 5 150 00



 **SPOLEHLIVÉ NÁŘADÍ, CO VYDRŽÍ**